



## ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

### Vývoj cen: Průměrné obchodní odbytové ceny - dovoz

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| ↑ Květák .....        | 27,90 Kč/ks |
| ↑ Hlávkový salát..... | 17,80 Kč/ks |
| ↓ Paprika bílá.....   | 57,50 Kč/kg |
| ↓ Rajčata.....        | 30,10 Kč/kg |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 2 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 3 |
| Zahraniční obchod ČR.....           | 4 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 6 |

## Komoditní zpravodajství

### Situace na trhu

Obchodní ceny se ve 2. týdnu roku 2004 zvýšily u většiny druhů tuzemské i importované zeleniny. K nárůstu průměrné obchodní odbytové ceny (OC) až o 116,3 % došlo u kvěťáku z dovozu, kde se cena proti 51. týdnu roku 2003 zvýšila o 15,- Kč/ks a dosáhla 27,90 Kč/ks. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) dovozového hlávkového salátu vzrostla o 5,60 Kč/kg na 14,70 Kč/kg, tj. o 61,5 %. Jeho OC se zvýšila o 5,80 Kč/kg (o 48,3 %) na 17,80 Kč/kg. Zvýšení průměrné NC bylo zjištěno také u oranžové papriky z dovozu (o 15,90 Kč/kg na 55,10 Kč/kg, tj. o 40,6 %). Její OC vzrostla o 14,50 Kč/kg (o 30,7 %) na 61,70 Kč/kg. Průměrná OC importované žluté papriky se zvýšila o 18,90 Kč/kg (o 38,6 %) na 67,90 Kč/kg. V tomto týdnu došlo k významnějšímu poklesu NC u bílé papriky z dovozu (o 6,50 Kč/kg na 41,90 Kč/kg, tj. o 13,4 %). OC této papriky se snížila o 1,60 Kč/kg (o 2,7 %) na 57,50 Kč/kg. Průměrná NC rajčat se ve 2. týdnu snížila o 3,20 Kč/kg (o 12,1 %) na 23,30 Kč/kg. OC rajčat zaznamenala proti 51. týdnu loňského roku snížení o 3,60 Kč/kg (o 10,7 %) na 30,10 Kč/kg.

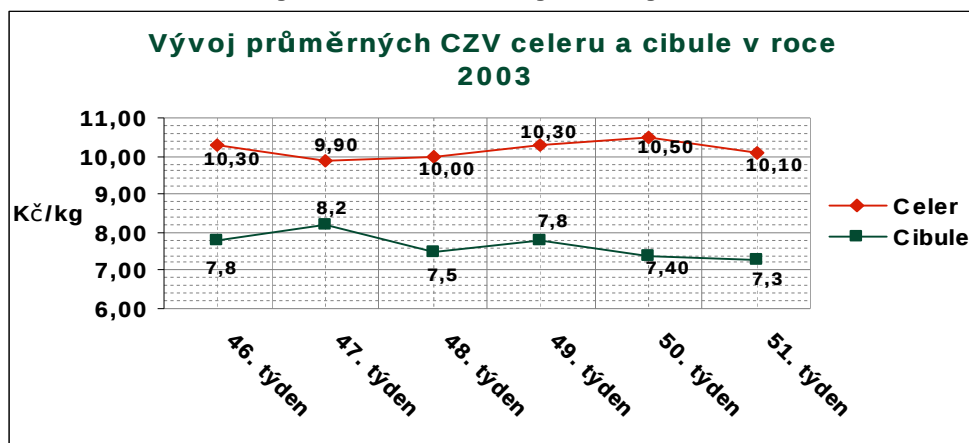
### Zahraniční obchod

Od 22. 12. do 31. 12. 2003 bylo do ČR dovezeno celkem 1 283,3 t vybraných druhů zeleniny. Na celkovém objemu importu se v tomto období nejvíce podílela cibule – 349,1 t za 5,96 Kč/kg. Z Polska pocházelo 167,8 t (48 %) za 6,77 Kč/kg, z Německa 115,4 t (33 %) za 4,76 Kč/kg. Mrkve bylo ve sledovaném období dovezeno celkem 206,1 t za 5,19 Kč/kg. Hlavní dodavatelskou zemí bylo Nizozemí, ze kterého pocházelo 120,0 t (58 %) za 4,48 Kč/kg. Nákup hlávkového zelí dosáhl objemu 190,2 t za 2,87 Kč/kg, výhradním dovozcem se stalo Polsko.

V roce 2003 bylo do ČR importováno nejvíce rajčat, celkem 68 370,9 t za jednotkovou cenu 16,74 Kč/kg. Hlavními dodavateli byli Španělsko (26 % - 17 522,0 t za 16,24 Kč/kg) a Polsko (24 % - 16 048,6 t za 16,80 Kč/kg). Dovoz salátových okurek činil celkem 44 070,3 t za 13,90 Kč/kg. V Evropské unii bylo nakoupeno 24 238,0 t salátových okurek za 16,23 Kč/kg, v zemích CEFTA 18 209,3 t za 11,03 Kč/kg.



## Ceny zemědělských výrobců



Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF.

## Obchodní ceny

### Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. Jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 2. týden, 2004

Kč/MJ

| Druh zeleniny           | MJ | Nákupní ceny      |        |        |        |          |        |        |         |
|-------------------------|----|-------------------|--------|--------|--------|----------|--------|--------|---------|
|                         |    | z domácí produkce |        |        |        | z dovozu |        |        |         |
|                         |    | minim.            | maxim. | průměr | ±2/51  | minim.   | maxim. | průměr | ±2/51   |
| Celer bez natě          | kg | 9,70              | 11,00  | 8,70   | + 0,10 | -        | -      | -      | -       |
| Cibule suchá světlá     | kg | 7,50              | 8,10   | 7,90   | + 0,80 | 7,50     | 10,00  | 8,50   | + 0,50  |
| Česnek                  | kg | -                 | -      | -      | -      | 13,90    | 20,00  | 17,50  | - 0,40  |
| Křen                    | kg | -                 | -      | -      | -      | 40,00    | 45,80  | 42,60  | - 2,20  |
| Květák                  | ks | -                 | -      | -      | -      | 21,30    | 24,50  | 22,80  | .       |
| Mrkev a karotka         | kg | 7,50              | 9,30   | 8,60   | + 1,10 | 7,70     | 8,90   | 8,20   | + 1,00  |
| Paprika bílá            | kg | -                 | -      | -      | -      | 25,00    | 55,60  | 41,90  | - 6,50  |
| červená                 | kg | -                 | -      | -      | -      | 25,00    | 52,50  | 42,80  | + 0,40  |
| zelená                  | kg | -                 | -      | -      | -      | 37,60    | 45,00  | 40,50  | + 3,60  |
| oranžová                | kg | -                 | -      | -      | -      | 43,50    | 68,00  | 55,10  | + 15,90 |
| žlutá                   | kg | -                 | -      | -      | -      | 44,00    | 81,40  | 57,40  | .       |
| Petržel bez natě        | kg | -                 | -      | -      | -      | 11,20    | 14,50  | 13,00  | + 0,80  |
| Petrželová nať kadeřavá | kg | -                 | -      | -      | -      | 41,80    | 49,00  | 45,90  | + 2,80  |
| Pór                     | kg | -                 | -      | -      | -      | 15,80    | 28,90  | 21,40  | + 3,50  |
| Rajčata                 | kg | -                 | -      | -      | -      | 19,60    | 26,00  | 23,30  | - 3,20  |
| Salát hlávkový          | ks | -                 | -      | -      | -      | 10,10    | 17,00  | 14,70  | + 5,60  |
| Zelí bílé               | kg | 3,20              | 4,30   | 3,80   | + 0,20 | -        | -      | -      | -       |
| Zelí červené            | kg | 5,00              | 7,20   | 5,80   | + 0,10 | -        | -      | -      | -       |
| Zelí kysané balené      | kg | 7,00              | 9,50   | 8,00   | + 0,30 | -        | -      | -      | -       |
| Zelí kysané volné       | kg | 8,50              | 9,10   | 8,90   | .      | 8,60     | 10,20  | 9,40   | 0,00    |
| Žampiony                | kg | 39,10             | 46,00  | 42,60  | - 2,10 | -        | -      | -      | .       |

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. Změna proti 51. týdnu roku 2003. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti.  
Pramen : TIS ČR SZIF



## Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. Jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 2. týden, 2004

Kč/MJ

| Druh zeleniny           | MJ | Odbytové ceny     |        |        |        |          |        |        |         |
|-------------------------|----|-------------------|--------|--------|--------|----------|--------|--------|---------|
|                         |    | z domácí produkce |        |        |        | z dovozu |        |        |         |
|                         |    | minim.            | maxim. | průměr | ± 2/51 | minim.   | maxim. | průměr | ± 2/51  |
| Celer bez natě          | kg | 7,50              | 14,60  | 12,20  | - 0,80 | 11,00    | 14,00  | 12,40  | - 0,20  |
| Cibule suchá světlá     | kg | 9,00              | 11,60  | 10,00  | + 0,90 | 9,00     | 12,50  | 10,30  | + 0,50  |
| Česnek                  | kg | -                 | -      | -      | -      | 18,80    | 23,50  | 21,70  | - 1,20  |
| Červená řepa            | kg | -                 | -      | -      | -      | 6,00     | 9,00   | 7,40   | - 0,10  |
| Kapusta hlávková        | kg | 7,90              | 12,40  | 9,80   | + 1,50 | 7,50     | 9,10   | 8,40   | 0,00    |
| Křen                    | kg | -                 | -      | -      | -      | 45,00    | 62,00  | 53,40  | - 4,10  |
| Kudrnka                 | kg | -                 | -      | -      | -      | 60,00    | 65,90  | 63,90  | .       |
| Květák                  | ks | -                 | -      | -      | -      | 25,00    | 32,70  | 27,90  | + 15,00 |
| Mrkev a karotka         | kg | 9,00              | 10,80  | 10,10  | + 0,70 | 7,50     | 10,60  | 9,00   | + 0,20  |
| Okurky salátové         | kg | -                 | -      | -      | -      | 34,50    | 72,00  | 47,60  | + 1,60  |
| Paprika bílá            | kg | -                 | -      | -      | -      | 32,00    | 78,00  | 57,50  | - 1,60  |
| červená                 | kg | -                 | -      | -      | -      | 32,00    | 69,00  | 55,60  | + 4,30  |
| oranžová                | kg | -                 | -      | -      | -      | 50,70    | 78,50  | 61,70  | + 14,50 |
| zelená                  | kg | -                 | -      | -      | -      | 44,00    | 60,00  | 51,80  | + 3,00  |
| žlutá                   | kg | -                 | -      | -      | -      | 55,30    | 91,80  | 67,90  | + 18,90 |
| Petržel bez natě        | kg | -                 | -      | -      | -      | 14,00    | 17,50  | 15,20  | + 0,80  |
| Petrželová nať kadeřavá | kg | -                 | -      | -      | -      | 47,00    | 59,30  | 54,80  | + 3,20  |
| Pór                     | kg | -                 | -      | -      | -      | 18,80    | 34,00  | 27,20  | + 5,30  |
| Rajčata                 | kg | -                 | -      | -      | -      | 26,00    | 37,00  | 30,10  | - 3,60  |
| Ředkev bílá             | kg | -                 | -      | -      | -      | 9,10     | 11,00  | 9,90   | .       |
| Salát barevný           | ks | -                 | -      | -      | -      | 22,60    | 25,90  | 24,40  | + 1,60  |
| Salát hlávkový          | ks | -                 | -      | -      | -      | 12,10    | 22,70  | 17,80  | + 5,80  |
| Salát ledový            | ks | -                 | -      | -      | -      | 27,80    | 31,90  | 29,20  | .       |
| Zelí bílé               | kg | 4,50              | 8,00   | 5,80   | + 0,80 | 3,70     | 5,30   | 4,70   | - 0,40  |
| Zelí červené            | kg | -                 | -      | -      | -      | 5,80     | 9,50   | 7,80   | .       |
| Zelí kysané balené      | kg | 8,40              | 12,50  | 10,40  | + 0,50 | 8,00     | 10,30  | 9,10   | .       |
| Zelí kysané volné       | kg | 9,90              | 12,50  | 10,90  | - 1,40 | -        | -      | -      | -       |
| Zelí pekinské           | kg | 14,00             | 17,60  | 15,30  | + 1,60 | 14,00    | 14,20  | 14,10  | .       |
| Žampiony                | kg | 46,00             | 53,00  | 49,80  | - 1,40 | -        | -      | -      | -       |

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. Změna proti 51. týdnu roku 2003. MJ = měrná jednotka Pomlčka = méně než 3 respondenti  
Pramen : TIS<sup>CR</sup>SZIF

## Spotřebitelské ceny

Spotřebitelské ceny vybraných druhů zeleniny ve 4. čtvrtletí roku 2003

Kč/kg

| Druh zeleniny | Říjen |       |       |       |       | Listopad |       |       |       | Prosinec |       |       |       |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|-------|-------|-------|----------|-------|-------|-------|
|               | 40.   | 41.   | 42.   | 43.   | 44.   | 45.      | 46.   | 47.   | 48.   | 49.      | 50.   | 51.   | 52.   |
| Papriky       | 47,43 | 47,38 | 48,61 | 49,69 | 49,93 | 54,58    | 53,19 | 56,56 | 61,97 | 62,74    | 67,56 | 74,29 | 77,96 |
| Rajská jablka | 33,22 | 42,94 | 45,43 | 42,05 | 42,81 | 39,12    | 36,05 | 37,73 | 37,06 | 37,18    | 37,00 | 39,71 | 43,81 |
| Česnek suchý  | 41,98 | 42,45 | 42,79 | 39,99 | 41,47 | 41,48    | 39,28 | 38,68 | 39,10 | 38,33    | 38,54 | 38,71 | 37,89 |

Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS<sup>CR</sup>SZIF.



## Zahraniční obchod České republiky

Čerpání celních kvót k 5. 1. 2004

| N á z e v                    | Země          | MJ | Množství kvóty | % plnění |
|------------------------------|---------------|----|----------------|----------|
| <b>Preferenční kvóty</b>     |               |    |                |          |
| Cibule a šalotka             | Bulharsko     | kg | 33 400         | 0,00     |
| Česnek                       | Maďarsko      | kg | 233 400        | 0,00     |
| Hlávkový salát               | Holandsko     | kg | 16 700         | 0,00     |
| Květák a brokolice           | Maďarsko      | kg | 66 700         | 0,00     |
| Okurky salátové a nakládačky | Evropská unie | kg | 483 400        | 0,00     |
| Paprika                      | Bulharsko     | kg | 333 400        | 0,00     |
| Rajčata                      | Evropská unie | kg | 666 700        | 4,44     |

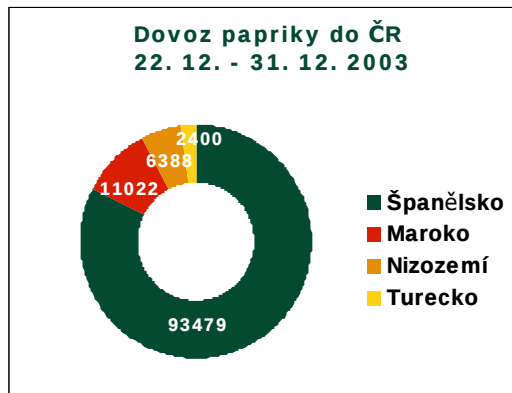
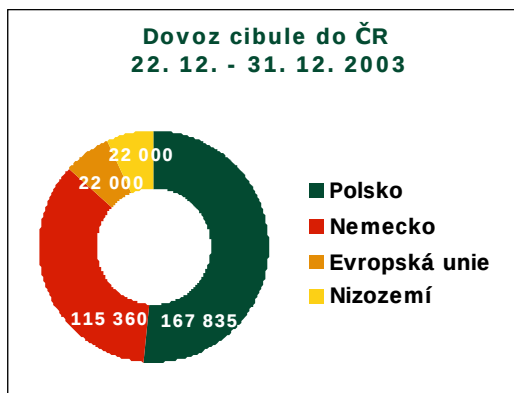
Pramen : [www.cs.mfcr.cz](http://www.cs.mfcr.cz)

Dovoz vybraných druhů zeleniny do ČR od 22. 12. do 31. 12. 2003

| Druh zeleniny   | DOVOZ celkem |                            | z toho dovoz |                            |              |                            |
|-----------------|--------------|----------------------------|--------------|----------------------------|--------------|----------------------------|
|                 |              |                            | EU           |                            | CEFTA        |                            |
|                 | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) |
| Brokolice       | 16,8         | 24,33                      | 16,8         | 24,33                      | -            | -                          |
| Celer hlízový   | 9,0          | 11,15                      | 2,2          | 19,64                      | 6,8          | 8,41                       |
| Cibule          | 349,1        | 5,96                       | 181,3        | 5,21                       | 167,8        | 6,77                       |
| Česnek          | 55,5         | 9,98                       | -            | -                          | -            | -                          |
| Květák          | 66,8         | 7,78                       | 17,9         | 14,73                      | 48,8         | 5,23                       |
| Mrkev           | 206,1        | 5,19                       | 144,0        | 5,88                       | 62,1         | 3,59                       |
| Okurky salátové | 81,9         | 37,09                      | 76,8         | 39,12                      | -            | -                          |
| Paprika         | 113,7        | 38,13                      | 100,3        | 41,68                      | -            | -                          |
| Pór             | 5,8          | 11,33                      | -            | -                          | 5,8          | 10,03                      |
| Rajčata         | 151,1        | 23,27                      | 116,3        | 25,03                      | 0,2          | 37,70                      |
| Salát hlávkový  | 27,0         | 19,94                      | 26,9         | 19,96                      | 0,2          | 16,88                      |
| Zelí hlávkové   | 190,2        | 2,87                       | -            | -                          | 190,2        | 2,87                       |

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o dovezeném zboží dle celních deklarací.

Pramen : Celní statistika



Pramen: Podle údajů Celní statistiky zpracoval TIS<sup>ČR</sup> SZIF.



## Dovoz vybraných druhů zeleniny do ČR od 1. 1. do 31. 12. 2003

| Druh zeleniny   | DOVOZ celkem |                            | z toho dovoz |                            |              |                            |
|-----------------|--------------|----------------------------|--------------|----------------------------|--------------|----------------------------|
|                 |              |                            | EU           |                            | CEFTA        |                            |
|                 | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) |
| Brokolice       | 3 242,7      | 23,61                      | 3 304,7      | 24,00                      | 313,8        | 19,90                      |
| Celer hlízový   | 3 688,3      | 8,37                       | 2 552,4      | 7,90                       | 1 131,9      | 9,45                       |
| Cibule          | 40 038,7     | 5,54                       | 23 301,4     | 5,68                       | 15 335,3     | 5,12                       |
| Česnek          | 7 670,7      | 13,06                      | 209,7        | 21,85                      | 88,8         | 19,77                      |
| Květák          | 14 801,8     | 10,18                      | 4 442,1      | 12,13                      | 6 488,5      | 6,14                       |
| Mrkev           | 22 637,1     | 6,50                       | 20 128,2     | 6,75                       | 2 326,0      | 4,37                       |
| Okurky salátové | 44 070,3     | 13,90                      | 24 238,0     | 16,23                      | 18 209,3     | 11,03                      |
| Paprika         | 40 572,7     | 23,28                      | 23 663,6     | 28,21                      | 14 561,1     | 14,83                      |
| Pór             | 5 544,3      | 14,98                      | 3 871,0      | 16,96                      | 518,5        | 10,25                      |
| Rajčata         | 68 370,9     | 16,74                      | 39 468,8     | 16,49                      | 20 300,8     | 16,45                      |
| Salát hlávkový  | 4 554,0      | 23,49                      | 3 901,2      | 24,15                      | 652,7        | 19,53                      |
| Zelí hlávkové   | 16 569,7     | 4,98                       | 5 584,5      | 6,83                       | 10 911,2     | 4,02                       |

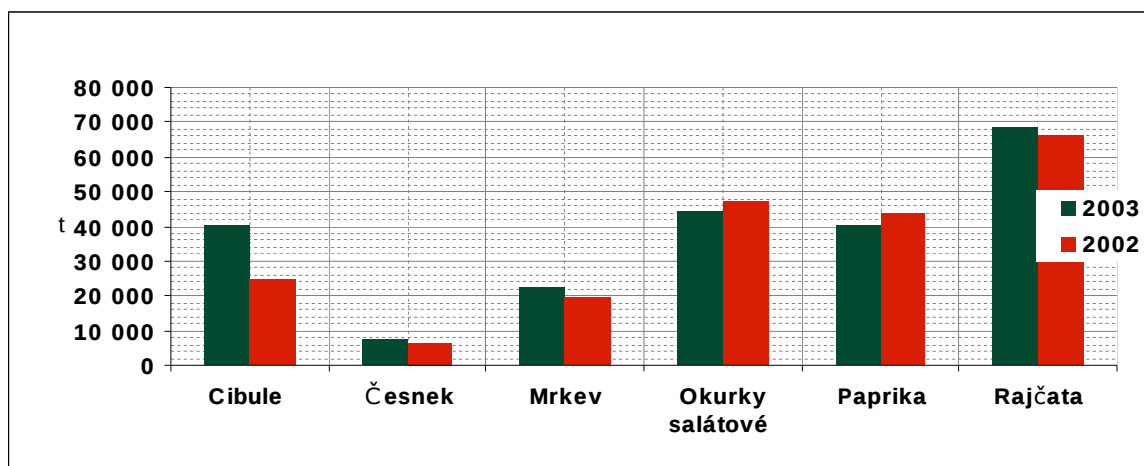
Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o dovezeném zboží dle celních deklarací.  
Pramen : Celní statistika

## Porovnání dovozu vybraných druhů zeleniny v roce 2002 a 2003

t

|      | Cibule | Česnek | Mrkev  | Okurky salátové | Paprika | Rajčata |
|------|--------|--------|--------|-----------------|---------|---------|
| 2003 | 40 039 | 7 671  | 22 637 | 44 070          | 40 573  | 68 371  |
| 2002 | 24 900 | 6 339  | 19 680 | 47 367          | 43 617  | 65 934  |

Pramen : Celní statistika



Pramen: Podle údajů Celní statistiky zpracoval TIS<sup>ČR</sup> SZIF.



## Informace za zahraničních trhů

Obchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 22. 12. - 23. 12. 2003

PLN/MJ

| Druh zeleniny  | MJ  | Bronisze   |      | Lublin     |      | Poznaň     |      | Wroclaw    |      |
|----------------|-----|------------|------|------------|------|------------|------|------------|------|
|                |     | 22.12.2003 |      | 23.12.2003 |      | 23.12.2003 |      | 22.12.2003 |      |
|                |     | min        | max  | min        | max  | min        | max  | min        | max  |
| Celer          | kg  | 0,90       | 1,35 | 1,40       | 1,60 | 1,30       | 1,90 | 1,00       | 1,40 |
| Cibule bílá    | kg  | 0,80       | 1,00 | 0,90       | 1,20 | 0,98       | 1,00 | 0,80       | 1,00 |
| Červená řepa   | kg  | 0,35       | 0,50 | 0,50       | 0,60 | 0,60       | 0,70 | 0,50       | 0,60 |
| Česnek         | ks  | 0,40       | 0,60 | 0,25       | 0,40 | 0,45       | 0,48 | -          | -    |
| Květák         | ks  | -          | -    | -          | -    | 1,80       | 2,50 | 1,80       | 2,50 |
| Mrkev          | kg  | 0,50       | 0,80 | 0,50       | 0,60 | 0,70       | 1,00 | 0,60       | 0,70 |
| Petržel        | kg  | 1,30       | 1,50 | 1,60       | 1,80 | 1,80       | 2,60 | 1,20       | 1,40 |
| Rajčata        | kg  | 5,00       | 7,00 | -          | -    | 2,67       | 3,80 | 3,50       | 5,00 |
| Ředkvička      | sv. | 1,60       | 1,80 | 1,20       | 2,00 | 0,83       | 1,50 | 1,00       | 1,50 |
| Salát hlávkový | ks  | 1,60       | 1,80 | 2,60       | 3,50 | 1,30       | 2,00 | 1,30       | 1,50 |
| Zelí bílé      | kg  | 0,18       | 0,25 | 0,26       | 0,35 | 0,36       | 0,48 | 0,30       | 0,35 |
| Žampiony       | kg  | 5,50       | 7,00 | 6,00       | 8,00 | 6,00       | 7,00 | 4,50       | 5,00 |

Pramen : Rynek owoców i warzyw Świeżych

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 17. 12. 2003

EUR/MJ

| Druh zeleniny         | Země<br>původu | MJ       | Hamburk   | Mnichov   | Berlín    | Frankfurt |
|-----------------------|----------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Brokolice             | Itálie         | 100 kg   | 120 - 135 | 100 - 120 | 110 - 130 | 120 - 150 |
| Celer                 | Německo        | 100 kg   | 35 - 50   | 50 - 55   | 38 - 50   | 40 - 55   |
| Cibule                | Itálie         | 10 kg    | 9,5 - 11  | 6 - 9     | 9 - 11    | 8 - 10    |
| Česnek                | Španělsko      | 100 kg   | 170 - 240 | 160 - 180 | 180 - 240 | 180 - 220 |
| Čínské zelí           | Německo        | 100 kg   | 35 - 50   | 38 - 45   | 45 - 50   | 50 - 55   |
| Kopr                  | Itálie         | 3 - 4 kg | 6,2 - 8,5 | 6 - 6,5   | 5,8 - 7   | 7,5 - 9   |
| Květák                | Itálie         | 6 ks     | 5,2 - 6,2 | 6 - 6,5   | 5,5 - 6   | 4 - 7,5   |
| Mrkev                 | Belgie         | 100 kg   | -         | 38 - 42   | -         | 40 - 50   |
| Pažitka               | Německo        | 100 sv.  | -         | 20 - 25   | -         | 15 - 20   |
| Petržel               | Itálie         | 5 - 6 kg | 6 - 7,5   | 5 - 6     | 5,8 - 6,8 | 6 - 7,5   |
| Pór                   | Německo        | 100 kg   | 65 - 80   | 70 - 80   | 65 - 80   | 60 - 75   |
| Ředkvička             | Itálie         | 100 sv.  | 45 - 55   | 45 - 55   | 45 - 52   | 50 - 60   |
| Zelí hlávkové bílé    | Německo        | 100 kg   | 14 - 25   | 25 - 33   | 24 - 30   | 25 - 33   |
| Zelí hlávkové červené | Německo        | 100 kg   | 24 - 35   | 30 - 38   | 28 - 35   | 25 - 37   |
| Žampiony              | Německo        | 100 kg   | 220 - 400 | 240 - 320 | 220 - 350 | 220 - 360 |

Poznámka : MJ = měrná jednotka, ks = kus, sv. = svazek

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse



## Obchodní ceny zeleniny ve Francii - tržnice v Paříži

Datum zjištění ceny: 6. 1. 2004

USD/MJ

| Druh zeleniny   | Země původu | MJ | Průměrná cena |
|-----------------|-------------|----|---------------|
| Paprika červená | Španělsko   | kg | 2,55          |
| Paprika zelená  | Španělsko   | kg | 2,04          |
| Rajčata         | Itálie      | kg | 1,15          |
| Rajčata         | Španělsko   | kg | 1,27          |
| Zelí bílé       | Francie     | kg | 0,54          |
| Zelí červené    | Francie     | kg | 0,57          |

Poznámka : MJ = měrná jednotka

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 16. 12. 2003

USD/MJ

| Druh zeleniny    | Země původu | MJ | Průměrná cena |
|------------------|-------------|----|---------------|
| Paprika červená  | Španělsko   | kg | 2,46          |
| Paprika zelená   | Španělsko   | kg | 2,19          |
| Paprika žlutá    | Španělsko   | kg | 2,63          |
| Paprika oranžová | Španělsko   | kg | 0,96          |
| Rajčata          | Nizozemí    | kg | 2,02          |
| Okurky           | Španělsko   | kg | 2,19          |
| Zelí bílé        | Nizozemí    | kg | 0,32          |
| Zelí červené     | Nizozemí    | kg | 0,37          |

Poznámka : MJ = měrná jednotka

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Ceny vybraných druhů zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 51. týden, 2003

HRK/kg

| Druh zeleniny | Velkostržnice             |       |            |       |               |           |
|---------------|---------------------------|-------|------------|-------|---------------|-----------|
|               | Istrie, Dalmácie, pobřeží |       | vnitrozemí |       | Chorvatsko    |           |
|               | min                       | max   | min        | max   | průměr 51. t. | ± % 51/49 |
| Rajčata       | 6,00                      | 13,50 | 8,00       | 10,00 | 9,48          | 12,59     |
| Paprika       | 10,00                     | 23,00 | 15,00      | 20,00 | 15,31         | 5,81      |
| Cibule        | 3,00                      | 6,00  | 3,00       | 4,50  | 4,27          | 2,40      |
| Česnek        | 3,69                      | 10,00 | 6,50       | 9,00  | 7,22          | - 3,73    |
| Květák        | 4,00                      | 6,00  | 4,50       | 6,00  | 4,92          | 24,56     |
| Mrkev         | 3,90                      | 8,00  | 4,00       | 6,00  | 5,36          | 4,89      |

Pramen : TISUP - Voće i povrže

**Schodek agroobchodu v listopadu vzrostl**

Zhruba o 35 procent na 2,33 miliardy korun se loni v listopadu prohloubil schodek agrárního obchodu České republiky. Vývoz zemědělského a potravinářského zboží v porovnání se stejným měsícem předloni poklesl o 7,3 procenta na 4,11 miliardy korun. Naproti tomu dovoz se zvýšil o 4,4 procenta na 6,44 miliardy korun, vyplývá z údajů ministerstva zemědělství. Agrární export do zemí EU v listopadu meziročně poklesl asi o pětinu na 1,59 miliardy korun. Naopak dodávky do zemí CEFTA stouply asi o čtyři procenta na 1,9 miliardy korun. Více než polovina agrárního dovozu pocházela ze zemí EU. Ty v tuzemsku prodaly

komodity za 3,46 miliardy korun, což byl meziroční nárůst o 11,6 procenta. Státy CEFTA měly asi 23procentní podíl na importu, když dodávky zvedly o 4,9 procenta na 1,45 miliardy korun. V listopadu 2003 tak Česko vykázalo s EU schodek zhruba 1,87 miliardy korun a s CEFTA přebytek asi 450 milionů korun. Největší podíl na vývozu měly v listopadu 2003 potravinářské přípravky (12,7 procenta), mléko, vejce, med (10,5 procenta) a nápoje a lihoviny (9,6 procenta). Na dovozu se nejvíce podílely komodity ovoce a ořechy (12,3 procenta), potravinářské přípravky (deset procent) a zbytky a odpady (9,9 procenta).

Pramen: [www.agroweb.cz](http://www.agroweb.cz), 8. 1. 2004

**Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 7. 1. 2004**

1 EUR - 32,360

1 USD - 25,525

1 PLN - 6,915

1 HRK - 4,205

**Vydavatel**

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1[www.szif.cz](http://www.szif.cz)**Odpovědný pracovník**Ing. Robert Zavadil  
vedoucí odd. agrární informatikytel.: 222 871 509  
fax: 222 871 536  
e-mail: [zavadil@szif.cz](mailto:zavadil@szif.cz)**Komoditní manager**

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 596  
fax: 222 871 536  
e-mail: [senkova@szif.cz](mailto:senkova@szif.cz)

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.*